«WRITING SKILLS (STILL) MATTER !»

publié le 21/01/2019 - mis à jour le 22/01/2019

- Écrire au lycée professionnel -

Descriptif :

Cet article propose un scénario centré sur l'écriture, selon le principe de l'écriture longue en français en CAP, dont la visée est l'expression des sentiments.

Sommaire :

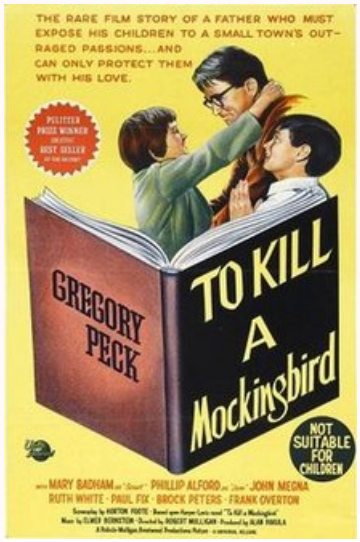
- Le contexte
- **Les compétences mises en œuvre**
- **La mise en activités et les productions des élèves**
- **La tâche finale, chacun son rythme**
- **Le bilan**

En s'exerçant à l'écriture, ici par le biais de supports numériques, l'élève construit son autonomie langagière, à court terme pour l'épreuve d'EOC du bac et à plus long terme pour une poursuite d'études.

Le scénario suivant, centré sur l'expression des sentiments, a été proposé à une classe de 1ère bac pro commerce sur une durée de 12 séances.

Les élèves ont la possibilité de choisir entre deux tâches finales sur le même thème :

A l'occasion de l'anniversaire de la publication en 1960 de To Kill A Mockingbird de Harper Lee, adapté à l'écran en 1962...



Une tâche écrite :
Le site de streaming *Seen It ?* vous propose d'écrire une review du film

Une tâche orale :
La station de radio *National Radio Channel* vous propose d'enregistrer une review du film dans son émission culturelle

- **Étape 1 : Choisir et décrire une image pour expliquer un fait historique.**
- **Étape 2 : Anticiper un contenu à partir d'une vidéo.**
- **Étape 3 : Comprendre une œuvre cinématographique.**
- **Étape 4 : Construire un "character map" et présenter un personnage.**
- **Étape 5 : Écrire une lettre "*in the skin*".**

● Le contexte

L'objectif est d'amener les jeunes à s'interroger sur leurs sentiments, leurs émotions, sur le film, sur l'Histoire, sur ce que ressentent les personnages dans le but de construire une identification - pour, comme le dit Atticus " *climb into someone's skin*".

L'expression des sentiments sert de fil conducteur tout au long du scénario.

Les élèves sont peu ou pas habitués à ce type d'exercice et se concentrent davantage sur la réalisation de tâches professionnelles.

Pourtant, le référentiel permet ce type de travail pour :
"reconnaître et comprendre les références utiles voire nécessaires à des situations de communication interculturelle. La culture n'est pas seulement un objet d'étude, c'est une compétence qui permet de se faire comprendre et de comprendre les sociétés complexes d'aujourd'hui. Au delà de leurs aspects touchant à la vie professionnelle des apprenants, les exemples [...] ont également et surtout pour ambition de contribuer à la formation intellectuelle et culturelle de la personne. "[1]

● Les compétences mises en œuvre

- **Domaine : *S'informer et comprendre***
- **Exemples : *Réalités et faits culturels***
- **Références historiques et géographiques : *the United States, segregation, Civil Rights movement***

Compétences	Tâches élémentaires	Stratégies et entraînement
EOC	**Décrire une image pour justifier un point de vue, rendre compte d'un travail en groupe, développer un point de vue, exprimer une opinion, un sentiment**	**Raconter un évènement, utiliser connecteurs logiques, exprimer sentiments personnels, s'exprimer à partir d'une trame, justifier un choix**
CO	**Comprendre une vidéo pour anticiper un contenu, comprendre une oeuvre cinématographique**	**Anticiper sur le sujet (éléments connus ou non textuels), identifier personnes et sentiments, identifier les intentions de communication et les repères et indices qui permettent de situer l'action dans le temps et l'espace, mettre en cohérence les éléments**
CE	**Comprendre extrait d'œuvre littéraire, un article présentant un point de vue**	**Repérer noms propres, utiliser stratégies connues (mots transparents, inférence), cerner les points essentiels du message**
EE	**Ecrire un courrier, écrire un article de critique, rédiger un texte argumentatif pour un courrier des lecteurs**	**Utiliser lexique connu, utiliser mots outils et connecteurs logiques, enrichir un texte avec des expansions en ajoutant adjectifs, compléments et propositions, produire un écrit personnel en s'inspirant d'une situation**

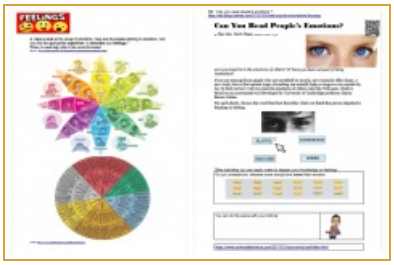
● La mise en activités et les productions des élèves

○ La séance **d'anticipation** et l'**étape 1**

Elles sont succinctes pour permettre aux élèves ayant déjà des connaissances sur la ségrégation de justifier un choix en organisant l'ensemble de la production avec des mots de liaison.
L'objectif est de contextualiser le travail et de fournir les outils lexicaux nécessaires à l'expression des sentiments par le biais de la worksheet Feelings.

Fiche feelings **(PDF de 1010.8 ko)**

« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.



Anticiper pour comprendre un fait historique (PDF de 2 Mo)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Étape 1: Choisir et décrire une image pour expliquer un fait historique (PDF de 122.6 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Étape 2

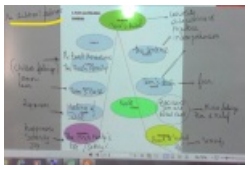
Cette étape permet de faire le lien entre le roman et le film par le biais du trailer pour anticiper le contenu du film et faciliter sa lecture.

Étape 2: Anticiper un contenu à partir d'une vidéo. (PDF de 610.1 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

To Kill a Mockingbird Official Trailer #1 - Gregory Peck Movie (1962) HD (Video Youtube)

Étape 3

A ce stade, le film est proposé en intégralité pour offrir un contexte à l'histoire, un visage et une voix aux personnages. Les activités s'attachent à l'identification des sentiments à différents moments, particulièrement pour les enfants.

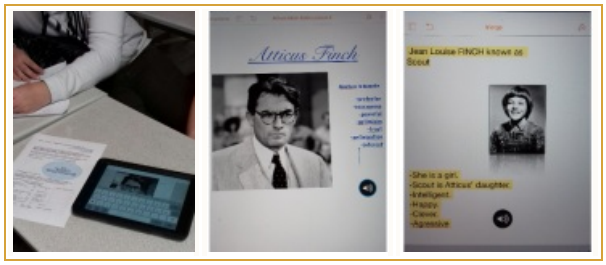


Par choix, les activités proposées ne font pas l'objet d'une correction puisque plusieurs lectures sont possibles. C'est l' échange qui est privilégié sous forme d'une interaction.

Étape 3: Comprendre une oeuvre cinématographique (PDF de 316.3 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Étape 4

Cette étape vise la création d'un character map par le biais du travail collaboratif. Chaque groupe d'élèves fournit des éléments utiles à tous lors de l'écriture de la lettre. La production est valorisée.
Ce catalogue de personnages, une photo, une description sous forme d'adjectifs et une production orale est réalisé sur les tablettes Ipads, sur *Pages*, et la même activité peut être faite avec un *Power Point.* Les élèves assument la gestion technique.
Dans l'étape suivante, les jeunes devront choisir un émetteur qui livre ses sentiments ; avec ce catalogue, ils peuvent revenir en autonomie sur le portrait de chaque personnage pour construire une lettre en adéquation avec son portrait.



A l'issue du travail sur le character map, une production orale est attendue sous forme d'un enregistrement sur leur 'favourite character'. Ce travail a pour but d'identifier les émotions, les sentiments qui lient l'élève à un personnage et de faire de ce dernier l'émetteur de la lettre.

Étape 4: construire un character map et présenter un personnage (PDF de 64.2 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

L'**écriture d'une lettre** *"in the skin"* de l'un des personnages

Elle reprend le principe de l'écriture longue en français en CAP[2], un va et vient des écrits entre élève et enseignant, entre élèves en fixant un objectif précis à chaque étape.

Étapes	A	B	C	D
Objectifs	le contenu de la lettre	l'ajout d'éléments pour complexifier la production (étoffer l'expression des sentiments, clarifier le rappel de l'histoire)	la correction syntaxique et grammaticale	l'étape finale.

Ces étapes et leurs objectifs respectifs sont présentés aux élèves. Un logiciel d'écriture collaboratif sur tablettes (*Pages*) permet un travail en interactivité.

The steps

Les consignes concernant le type d'écrit, le destinateur et le destinataire sont énoncées :

You are" in the skin of "one of the characters of To Kill a Mockingbird and you write a letter to another character to express, to explain your feelings about one of the varied situations in the movie, about History...

Pour anticiper, un travail est proposé à la maison : la lecture d'une vidéo pour se réapproprier les composantes d'une lettre, personnelle et professionnelle, avec des compétences transférables dans les 2 domaines. Les élèves répondent à un quizz.

YouTube

BAC ANGLAIS - 10 Comment écrire une lettre (Video Youtube)

How to write letters (PDF de 142 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Le principe de la réecriture

De retour en classe, nous faisons l'inventaire des éléments à mentionner qui serviront de contenu de référence.
Les élèves "*sont qui ils veulent et écrivent à qui ils veulent*."

> **Ils ne doivent pas utiliser de sites de traduction et ont pour consigne de ne pas écrire en français.**
> **Ils ont accès à Word Reference pour le lexique.**

Suite à cet inventaire, sont à mentionner :

- **émetteur et récepteur**
- **un rappel des évènements, des circonstances qui donnent lieu à l'écriture de cette lettre.**
- **l'expression construite et développée des sentiments de l'émetteur concernant un aspect de l'histoire, une action...**
- **une adéquation entre le contenu de la lettre et l'émetteur et entre le contenu de la lettre et le récepteur**
- **les formules traditionnelles d'un courrier.**

- **L'écriture du premier texte s'attache au corps du texte avec les caractéristiques de la lettre (émetteur et récepteur bien identifiés), au rappel des évènements, à l'expression des sentiments. Les jeunes disposent en autonomie du Character map pour reprendre les portraits et du plot diagram pour l'identification des sentiments aux différents stades du film.**
  Quelques "exemples" de lettres sont proposés en cas de difficultés pour déverrouiller la situation.
  Écriture Step A (PDF de 47.5 ko)
  « WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

- **La deuxième écriture concerne l'ajout d'éléments pour complexifier la production (étoffer l'expression des sentiments en utilisant des expansions, clarifier le rappel de l'histoire, organiser la production) en mentionnant les références au cours qui peuvent être mobilisées.**
  Écriture: step B (PDF de 92.7 ko)
  « WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

- **Le troisième "jet" permet de corriger les points relevés à l'étape précédente et pointe la correction syntaxique et grammaticale.**
  Écriture:step C (PDF de 94.1 ko)
  « WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

- **La dernière écriture correspond à la remise de la production après dernières vérifications.**
  Écriture: step D (PDF de 59.6 ko)
  « WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Auto-correction et prise de distance

Entre ces différentes étapes, des moments de corrections collectives à partir de travaux de camarades permettent de vérifier le respect des exigences et une "auto-correction", leurs erreurs étant très souvent similaires (la confusion entre le nom d'un sentiment et l'adjectif correspondant, ou encore les terminaisons verbales). Cette étape insiste sur l'importance d'une re-lecture et change le statut de leur production qui devient un contenu à lire.

L'évaluation à partir d'une grille connue des jeunes, reprend les items abordés.
Quelques productions :

Atticus to Tom

Scout to Boo

Journalist to Tom

Scout to Jem

Tom to his wife

Tom to Atticus

Grille d'évaluation (PDF de 89 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

● La tâche finale, chacun son rythme

La tâche finale est une activité de review du film sur un site de streaming par le biais de Quizz Yourself. Il s'agit de convaincre de voir le film ou non et d'exprimer son sentiment.
Un guide est proposé avant de renseigner l'enquête sur Quizz Yourself. Comme pour la lettre, les élèves procèdent par étapes, relisent et reprennent leur travail d'écriture dans une démarche qui se veut plus autonome, même si cette autonomie est relative puisque les items de l'enquête reprennent de près ou de loin ceux travaillés dans la lettre.

Grille écriture review guidage - (PDF de 53.3 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Grille écriture guidage + (PDF de 56.4 ko)
« WRITING SKILLS (STILL) MATTER ! » - Écrire au lycée professionnel.

Les élèves travaillent à leur rythme et lorsqu'ils sont prêts, effectuent la saisie de leur review.

Quizz yourself review To Kill A Mockingbird

Quizz yourself

Les plus avancés enregistrent leur review pour la radio en ajoutant les composantes de l'oral (ton, schéma intonatif) pour convaincre. Cette tâche peut également prendre la forme d'un pair work avec une interview par un journaliste.

En fin de saisie, l'application Quizz Yourself permet une synthèse des résultats qui ouvre une discussion.

● Le bilan

○ Le **film** :

Dans l'ensemble, ce projet a suscité de l'intérêt et tous ne se sont pas attachés aux mêmes histoires dans

l'histoire ce qui s'est exprimé par des choix très différents d'émetteurs et de récepteurs dans les lettres.

- L'**écriture** :

Même si elle est parfois limitée, certaines lettres restent très simples, l'expression écrite entraîne à mobiliser les acquis lexicaux, grammaticaux pour produire des énoncés de plus en plus complexes et corrects.
Le récit peut être un moyen de faire écrire, par la reformulation, accompagnée d'un guidage vers plus d'autonomie, particulièrement lorsque cette écriture se fait dans un environnement contextualisé.
Certains se sont émancipés des étapes de guidage car capables de produire et de revenir sur leurs écrits seuls. Pour d'autres, la production aurait été moindre sans ces guides.

Les élèves ont produit le travail demandé à leur niveau et à leur rythme.

- La **mémorisation et la préparation au CCF** :

Les compétences de production mobilisent des connaissances linguistiques notamment lexicales. Selon les jeunes, ce sont ces connaissances qui font défaut :

- **Le travail d'entraînement à l'écriture peut aussi être un outil pour les développer, d'autant plus qu'ils ont besoin d'écrire pour se rassurer, particulièrement avant une EOC.**
- **Le transfert peut aussi aider à la mémorisation. Ici, on peut transférer du contenu méthodologique et lexical à la présentation d'un autre film, d'un roman en vue du CCF.**
- **L'apprentissage du "re-travail" de l'écrit peut aider les jeunes à s'approprier leurs productions et éviter les "copiés-collés" d'Internet lors des CCF, souvent sans succès car les phrases apprises par cœur n'évoquent que peu de choses pour eux, ils n'en sont pas à l'origine et il est difficile pour eux de retenir ce qu'ils ne comprennent pas. L'expression des sentiments peut aider à la prise en charge de ces énoncés qui leur sont personnels.**

- La **dimension culturelle** :

Elle sert de socle à la communication. Les élèves connaissent l'existence de la ségrégation aux Etats-Unis. C'est l'exploitation du film qui donne un cadre tangible à cette dimension culturelle en vue d'une production.

- L'apport du **numérique** :

Par le biais des outils numériques :

- **ils sont en capacité d'écrire quelque chose, au moins par le biais du récit,**
- **ils ont le choix de certains paramètres, l'émetteur, le récepteur, l'organisation du character map…**
- **ils produisent un travail collaboratif que tous peuvent réutiliser pour l'EOC,**
- **les corrections collectives rassurent et induisent de l'entraide,**
- **ils ont la possibilité de plusieurs tâches finales en fonction de leur avancée,**
- **leur avis, intégrés dans la review finale, compte dans la globalité de la classe.**

(1) Extrait B.O 19 février 2009, C-2 Contenus culturels et linguistiques.

(2) Diaporama - Enseigner la réécriture en lycée professionnel - Académie de Nantes

Académie de Poitiers

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.